

Inhalt

Vorwort – Kulturelle Bildung in Europa..... 13

Preface – cultural education in Europe..... 16

I. Einleitung

**1. Transformation der Kultur ohne Bildung? –
Situation der kulturellen Bildung (Wiltrud Gieseke)**..... 21

1.1 Zeitgeschichtliche Aspekte 21

1.2 Kulturpolitik..... 22

1.3 Situation der kulturellen Bildung in der Erwachsenenbildung/Weiterbildung..... 23

1.4 Kulturwissenschaft – kulturelle Bildung 25

1.5 Theorie kultureller Erwachsenenbildung..... 29

2. Kultur im Diskurs – ein Einblick (Olena Wehrhahn)..... 31

II. Empirische Untersuchungen

**3. Methodisches Vorgehen der Gesamtuntersuchung
(Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)**..... 39

**4. Programmanalyse zur kulturellen Bildung in Berlin/Brandenburg
(Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)**..... 43

4.1 Anlage der Untersuchung und methodisches Vorgehen..... 43

4.1.1 Weiterbildungsträger – Institution – Programm 43

4.1.2 Kulturelle Bildung als Teil des Gesamtangebotes 45

4.1.3 Institutionen und Programmstruktur 48

4.1.4 Charakteristika kultureller Bildungsangebote – „Partizipationsportale“ 52

4.1.5 Auswahlkriterien für kulturelle Bildungsangebote 53

4.1.6. Verfahren der Kategorisierung und Zuordnung..... 55

4.1.7. Bearbeitung und Verdichtung der Daten 58

4.2 Kulturelle Bildung in Berlin und Brandenburg 59

4.2.1 Wissensform aus trägerübergreifender Sicht..... 59

4.2.2 Schwerpunkte aus der Trägerperspektive 66

4.3 Systematisch-historisches Wissen und Interpretieren –
als rezeptives kulturelles Angebot 69

4.3.1 Gesamtüberblick 69

4.3.2 Ausdifferenzierung der Gebiete nach Trägern..... 71

4.4 Selbsttätigkeit – Können – Handeln als ästhetische Praktiken 80

4.4.1 Gesamtüberblick 80

4.4.2 Beschreibung und Ausdifferenzierung der Gebiete nach Trägern..... 85

4.5 Verstehen – Kommunizieren – Einführung interkultureller Angebote 93

4.5.1 Gesamtüberblick 93

4.5.2 Ausdifferenzierung der Gebiete nach Trägern..... 96

4.6 Didaktisches Arrangement..... 97

4.7 Zusammenfassung 102

4.8	Konzeptionelle Vorstellungen von Erwachsenenbildnerinnen zur Programmgestaltung für die kulturelle Bildung (Helga Stock)	108
4.8.1	Untersuchte Einrichtungen	108
4.8.2	Zielstellungen.....	108
4.8.3	Methodisches Vorgehen	110
4.8.4	Trends	111
4.8.5	Zusammenfassung	128
5.	„Und dann gibt es noch Bildungsangebote ...“. Regionalanalysen zu beigeordneten kulturellen Bildungsangeboten im Berliner Stadtbezirk Friedrichshain- Kreuzberg und in der brandenburgischen Uckermark (Inga Börjesson/Ulrike Zimmermann)	131
5.1	Regionalanalyse der beigeordneten kulturellen Bildung im Berliner Bezirk Friedrichshain-Kreuzberg (Inga Börjesson).....	133
5.1.1	Skizze historischer und aktueller Entwicklungen im Untersuchungsgebiet.....	133
5.1.1.1	Kurze Bemerkungen zur Geschichte und Gegenwart Friedrichshains	133
5.1.1.2	Kurze Bemerkungen zur Geschichte und Gegenwart Kreuzbergs	134
5.1.2	Anbieterstruktur und -selbstverständnis	136
5.1.2.1	Einblicke in das Kulturleben in Friedrichshain-Kreuzberg	137
5.1.2.2	Vielfalt der Einrichtungen mit beigeordneten Bildungsangeboten.....	137
	I. Theater, Museen, Bibliotheken	139
	II. Cafés/Kneipen, Buchhandlungen, Kinos, Galerien, Werkstätten	141
	III. Religiöse Gemeinschaften.....	143
	IV. Soziokulturelle Zentren, Initiativen, Vereine.....	144
	V. Chöre, Fanfarenzüge, Arbeitsgruppen, Künstlerinitiativen etc.....	147
	VI. Kulturpolitische Subsysteme.....	149
5.1.2.3	Finanzierung, Kooperation, Kontakte nach Polen	149
5.1.3	Inhaltliche Ausrichtungen und Kulturzugänge	152
5.1.4	Implizite und explizite Bildungsaufträge.....	157
5.2	Regionalanalyse der beigeordneten kulturellen Bildung im Landkreis Uckermark in Brandenburg (Inga Börjesson/Ulrike Zimmermann).....	159
5.2.1	Skizze historischer und aktueller Entwicklungen im Untersuchungsgebiet.....	159
5.2.2	Anbieterstruktur und -selbstverständnis	161
5.2.2.1	Einblicke in das Kulturleben der Uckermark	162
5.2.2.2	Vielfalt der Einrichtungen mit beigeordneten Bildungsangeboten.....	163
	I. Theater, Museen, Bibliotheken	164
	II. Buchhandlung/Verlag, Galerien, Werkstätten, Gastehäuser.....	167
	III. Kirchen.....	168
	IV. Soziokulturelle Zentren, Initiativen, Vereine.....	169
	V. Chöre, Kulturvereine, Arbeitsgruppen, Künstlerinitiativen etc.	172
	VI. Kulturpolitische Subsysteme.....	173
5.2.2.3	Finanzierung, Kooperation, Kontakte nach Polen	175
5.2.3	Inhaltliche Ausrichtungen und Kulturzugänge	183
5.2.4	Implizite und explizite Bildungsaufträge.....	193
5.3	Beratungsgespräche zur kulturellen Bildung mit Künstlern (Karin Opelt).....	195

6.	Fallanalysen (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	203
6.1	Methodisches Vorgehen	203
6.2	Fallanalyse der Institution Volkshochschule Dahme-Spreewald/ Bereich Kulturelle Bildung (Karin Opelt)	205
6.2.1	Regionale Verortung.....	205
6.2.2	Organisatorische Kategorien.....	207
6.2.3	Pädagogische Kategorien.....	213
6.2.4	Inhaltliche Kategorien.....	220
6.3	Fallanalyse der Akademie der Staatlichen Museen zu Berlin (Wiltrud Gieseke)	225
6.3.1	Grundlagen.....	225
6.3.2	Organisatorische Kategorien.....	226
6.3.3	Pädagogische Kategorien.....	229
6.3.4	Schlussbemerkung	234
6.4	Fallanalyse der Institution Frauenzentrum Cottbus (Inga Börjesson/Ulrike Zimmermann).....	235
6.4.1	Regionale Verortung.....	235
6.4.2	Organisatorische Kategorien.....	236
6.4.3	Pädagogische Kategorien.....	241
6.4.4	Inhaltliche Kategorien.....	249
6.5	Fallanalyse Kulturhaus „Altes Rathaus“ Potsdam (Karin Opelt)	251
6.5.1	Zur Historie der Institutionform „Kulturhaus“	251
6.5.2	Kulturhaus „Altes Rathaus“ Potsdam als Veranstaltungshaus	256
6.5.2.1	Regionale Verortung.....	256
6.5.2.2	Organisatorische Kategorien.....	257
6.5.2.3	Pädagogische Kategorien.....	258
6.5.2.4	Inhaltliche Kategorien.....	259
7.	Sparten. Orte für kulturelle Bildung/Weiterbildung in Berlin und Brandenburg (Helga Stock)	263
7.1	Warum wurden Sparten zur Untersuchung ausgewählt?	263
7.2	Charakteristik von Sparten im Kultursektor	263
7.3	Methodisches Vorgehen	266
7.3.1	Auswahl der Einrichtung, Schwerpunktsetzung	266
7.3.2	Entwicklung eines methodischen Instrumentariums	268
7.4	Beschreibung einzelner Sparten.....	270
7.4.1	Sparte Musik/Chor.....	270
7.4.2	Sparte Darstellende Kunst	283
7.4.3	Sparte Literatur	294
7.4.4	Sparte Soziokultur.....	297
7.4.5	Sparte Multimedia.....	303
7.4.6	Interkulturell arbeitende Vereine	306
7.5	Zusammenfassung	314
8.	Zusammenfassung: Bildungstheoretische Ansätze für kulturelle Bildung – Aspekt Programm (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	317
8.1	Begrifflichkeit und empirische Erschließung der kulturellen Bildung	317
8.2	Programmanalyse in Erwachsenenbildungsinstitutionen	320
8.3	Bildungsintentionen kultureller Weiterbildungsangebote	322
8.4	Regionalanalysen zur beigeordneten kulturellen Bildung	325
8.5	Spartenanalyse	328
8.6	Fallanalysen	330

III. Bildungstheoretische Nachreflexionen – Aspekt Aneignungsbezüge

9.	Vorbemerkung (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	335
10.	Soziale Differenz – verdeckte Botschaften einer Programmanalyse (Helga Stock)	337
10.1	Bildungsangebote differenzieren die Gesellschaft. Sind Grundverschiebungen möglich?	337
10.2	Event – Aufhebung der Differenzen?	340
10.3	Sparte – eine dauerhafte soziale Bindung?	341
10.4	Sprache – verstehen alle die Botschaft?	342
10.5	Gesellschaftliche Herrschaftsformen – differenzieren sie soziale und kulturelle Lebensräume?	344
10.6	Die Überformung kultureller Codes	346
10.7	Ausblick	349
11.	Ökologische Anfragen (Inga Börjesson)	350
11.1	Ökologie – Kultur	350
11.1.1	Die Situation in Brandenburg	350
11.1.2	Von der Naturkunde zur Heimatkunde	351
11.2	Ökologie und kulturelle Bildung	352
12.	Interkulturalität als Vielfalt oder neue Gemeinsamkeit (Ulrike Zimmermann)	358
12.1	Eine kulturell globalisierte Welt – Notwendigkeiten interkultureller Bildung.....	360
12.2	Transkulturalität – Die Vielheit in der Einheit	362
13.	Leiblich-emotionale ästhetische Einbindungen kultureller Bildung (Wiltrud Gieseke)	365
13.1	Lebendiges Lernen.....	365
13.2	Phänomenologische Betrachtungen/neurologische Befunde.....	366
13.3	Selbsttätig-kreative Bildungsaktivitäten – im Besonderen	368
13.4	Das Beispiel Tanz	369
13.5	Thesen	374
14.	Orte und Räume kultureller Bildung (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	376
14.1	Orte, Räume – phänomenologisch betrachtet	376
14.2	Vielfalt der Orte kultureller Bildung	378
14.3	Lernorte – Lernatmosphären.....	380
15.	Literatur	383

Anhang

1	Buckower interkulturelle Empfehlungen zur kulturellen Bildung	395
2	Kurzpräsentation der befragten Einrichtungen – Regionalanalyse.....	399
3	Schwerpunkte für Interviews mit Vertretern von Erwachsenenbildungseinrichtungen	406
4	Leitfaden für Interviews mit den Dachverbänden der Sparten	408

Contents

Preface – Cultural education in Europe	16
---	----

I. Introduction

1. Transformation of culture without education? – Situation of cultural education (Wiltrud Gieseke)	21
1.1 Aspects of contemporary history	21
1.2 Cultural and educational policy	22
1.3 The situation of cultural education in adult education /further education	23
1.4 Cultural studies – cultural education	25
1.5 Theory of cultural adult education.....	29
2. Culture in discourse – an insight (Olena Wehrhahn)	31

II. Empirical studies

3. Methodological procedure in the central research (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	39
4. Analysis of the cultural education curriculum in Berlin/Brandenburg (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	43
4.1 The layout of research and methodological procedure	43
4.1.1 Bodies responsible for further education– institutions – curriculum.....	43
4.1.2 Cultural education as a part of the total offer	45
4.1.3 Institutions and curriculum structure	48
4.1.4 Characteristics of cultural education offer – “public participation portals”	52
4.1.5 Criteria of selection for cultural education offers	53
4.1.6 Procedures of categorization and assignment	55
4.1.7 Revision and compression of data	58
4.2 Cultural education in Berlin and Brandenburg	59
4.2.1 The form of knowledge from the interinstitutional point of view	59
4.2.2 Priorities from the perspective of the responsible body	66
4.3 Systematic-historical knowledge and interpretation – as a receptive cultural offer.....	69
4.3.1 General overview	69
4.3.2 Differentiation of the fields according to the responsible body	71
4.4 Self-activity – Ability – Behaviour as aesthetic practices	80
4.4.1 General overview	80
4.4.2 Description and differentiation of the fields according to the responsible body	85
4.5 Understanding – Communicating – Introduction of intercultural offers	93
4.5.1 General overview	93
4.5.2 Differentiation of the fields according to the responsible body.....	96
4.6 Didactic arrangement.....	97
4.7 Summary.....	102

4.8	Adult educators' conceptual idea of cultural education curriculum (Helga Stock)	108
4.8.1	The examined organizations	108
4.8.2	Objectives	108
4.8.3	Methodological procedure	110
4.8.4	Trends	111
4.8.5	Summary	128
5.	„And then there are educational offers...". Regional analyses of the co-ordinated cultural education offer in the district of Friedrichshain-Kreuzberg in Berlin and Uckermark in the federal state of Brandenburg (Inga Börjesson/Ulrike Zimmermann)	131
5.1	Regional analyses of the co-ordinated cultural education in the district Friedrichshain-Kreuzberg in Berlin (Inga Börjesson)	133
5.1.1	Historical draft and current developments in the examined area.....	133
5.1.1.1	Short comments to the past and presence of Friedrichshain.....	133
5.1.1.2	Short comments to the past and presence of Kreuzberg	134
5.1.2	The structure of suppliers and their self-image	136
5.1.2.1	Insights into the cultural life of Friedrichshain-Kreuzberg	137
5.1.2.2	The variety of organizations with co-ordinated educational offers	137
	I. Theatre, museums, libraries	139
	II. Cafés/bars, bookshops, cinemas, galleries, studios.....	141
	III. Religious communities.....	143
	IV. Sociocultural centres, initiatives and associations	144
	V. Choirs, fanfare processions, teams, initiatives of artists etc.	147
	VI. Subsystems of cultural and educational policy	149
5.1.2.3	Financing, cooperation, contacts to Poland	149
5.1.3	Orientation in terms of content and access to culture	152
5.1.4	Implicit and explicit educational tasks.....	157
5.2	Regional analyses of the coordinated cultural education in the district of Uckermark in Brandenburg (Inga Börjesson/Ulrike Zimmermann).....	159
5.2.1	Historical draft and current developments in the examined area.....	159
5.2.2	The structure of suppliers and their self-image	161
5.2.2.1	Insights into the cultural life of Uckermark.....	162
5.2.2.2	The variety of organizations with co-ordinated educational offers	163
	I. Theatre, museums, libraries	164
	II. Bookshops/publishing houses, galleries, studios, guesthouses.....	167
	III. Churches.....	168
	IV. Sociocultural centres, initiatives and associations	169
	V. Choirs, cultural associations, teams, initiatives of artists etc.....	172
	VI. Subsystems of cultural and educational policy	173
5.2.2.3	Financing, cooperation, contacts to Poland	175
5.2.3	Orientation in terms of content and access to culture	183
5.2.4	Implicit and explicit educational tasks.....	193
5.3	Consulting artists on cultural education (Karin Opelt)	195
6.	Case studies (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt).....	203
6.1	Methodological procedure	203
6.2	Case study of the adult education centre (Volkshochschule) in Dahme-Spreewald/The field of cultural education (Karin Opelt)	205

6.2.1	Regional localization	205
6.2.2	Organizational categories	207
6.2.3	Pedagogical categories.....	213
6.2.4	Content categories.....	220
6.3	Case study of The Academy of the National Museums in Berlin (Wiltrud Gieseke)	225
6.3.1	Basic ideas	225
6.3.2	Organizational categories	226
6.3.3	Pedagogical categories.....	229
6.3.4	Final comment	234
6.4	Case study of the Women’s Centre in Cottbus (Inga Börjesson/Ulrike Zimmermann).....	235
6.4.1	Regional localization	235
6.4.2	Organizational categories	236
6.4.3	Pedagogical categories.....	241
6.4.4	Content categories.....	249
6.5	Case study of the cultural centre “Old Town Hall” in Potsdam (Karin Opelt).....	251
6.5.1	On the history of the institutional form of the cultural centre (Kulturhaus).....	251
6.5.2	The cultural centre “Old Town Hall“ in Potsdam as a venue.....	256
6.5.2.1	Regional localization	256
6.5.2.2	Organizational categories	257
6.5.2.3	Pedagogical categories.....	258
6.5.2.4	Content categories.....	259
7.	Branches. Venues of cultural education/ further education in Berlin and Brandenburg (Helga Stock).....	263
7.1	Why were branches chosen for examination?	263
7.2	Characterization of branches in the cultural sector.....	263
7.3	Methodological procedure	266
7.3.1	Selection of the organization, choice of the priority.....	266
7.3.2	Development of methodological instrumentarium	268
7.4	Description of separate branches	270
7.4.1	Branch of music/choir.....	270
7.4.2	Branch of performing arts.....	283
7.4.3	Branch of literature	294
7.4.4	Branch of socioculture	297
7.4.5	Branch of multimedia	303
7.4.6	Associations working interculturally	306
7.5	Summary	314
8.	Summary: Educational theory approaches for cultural education – The aspect of curriculum (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt).....	317
8.1	Concept and empirical development of the cultural education.....	317
8.2	Curriculum analysis in the institutions of adult education	320
8.3	Educational intentions of the cultural further education offers	322
8.4	Regional analysis of the co-ordinated cultural education.....	325
8.5	Branch studies.....	328
8.6	Case studies.....	330

III. Post-reflection in terms of educational theory – The aspect of acquisition references

9.	Preface (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	335
10.	Social difference – hidden messages in curriculum analysis (Helga Stock)	337
10.1	Educational offers make distinctions in the society. Are basic changes possible?	337
10.2	Event – abolition of differences?	340
10.3	Branch – a permanent social bond?	341
10.4	Language – does everyone understand the message?	342
10.5	Social forms of power – do they differentiate in the social and cultural living spaces?	344
10.6	Adaptation of the cultural code	346
10.7	Prospects	349
11.	Ecological inquiry (Inga Börjesson)	350
11.1	Ecology – culture	350
11.1.1	The situation in Brandenburg	350
11.1.2	From natural history to local history	351
11.2	Ecology and cultural education	352
12.	Interculturalism as a variety or a new common ground (Ulrike Zimmermann)	358
12.1	Global world – the necessities of intercultural education	360
12.2	Transculturalism – variety in unity	362
13.	Physically emotional aesthetic integration of cultural education (Wiltrud Gieseke)	365
13.1	Lively learning	365
13.2	Phenomenological study /neurological results	366
13.3	Self-active-creative educational activities – details	368
13.4	Dance as an example	369
13.5	Theses	374
14.	Venues and spaces for cultural education (Wiltrud Gieseke/Karin Opelt)	376
14.1	Venues, spaces –from the phenomenological point of view	376
14.2	Variety of venues for cultural education	378
14.3	Learning venues – Learning atmospheres	380
15.	Bibliography	383

Appendix

1	Buckower intercultural recommendations on cultural education	395
2	A short presentation of the examined institutions	399
3	Priorities for interviews with representatives of adult education institutions	406
4	Manual for interviews with umbrella organizations of the branches	408